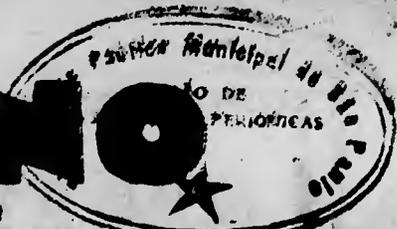


il PAJQUINO COLONIALE

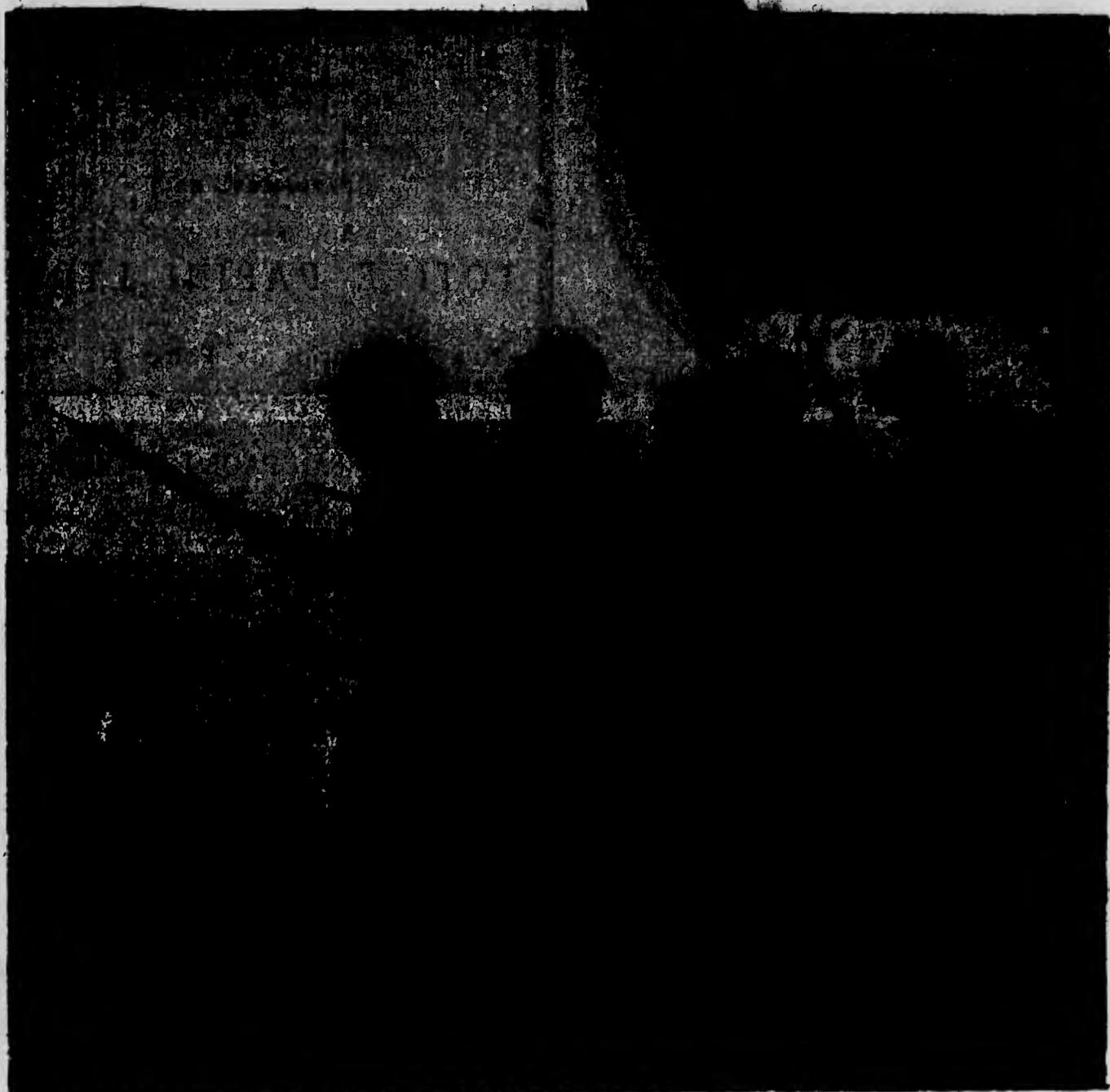


ANNO XXVI 1942 1.129

UNION: R. Libro Batard, 17

R. Pazis, 20 Maggio 1942

Biblioteca Municipal
1.7 de abril



L'ESERCITO MARCIAVA,
PER RAGGIUNGER LA FRONTIERA.
E FAR CONTRA IL NEMICO UNA BARRIERA.



CASA ARGENZIO
 RUA LIBERO BADARO, 67 — Telef. 2-1544

COLLEGHI, RACCOMANDATE E
 DIFFONDETE IL FAMOSO

QUINADO VOLASCO

FABBRICATO DA

TOTI E PAPINI LTDA.

— Rua Voluntarios da Patria N. 277 —

TELEFONO 4-9700

— SAN PAOLO —

HOTEL VICTORIA

José Frigeni

TELEPHONES :

Portaria, 2-586
 Interurbano, 2-790
 Cidade, 2-071

CAMPINAS

Rua Regente Feijó, 1087

Caixa Postal N. 170

9 1958
 Data _____
 Rec. _____
 P. _____
 N. _____

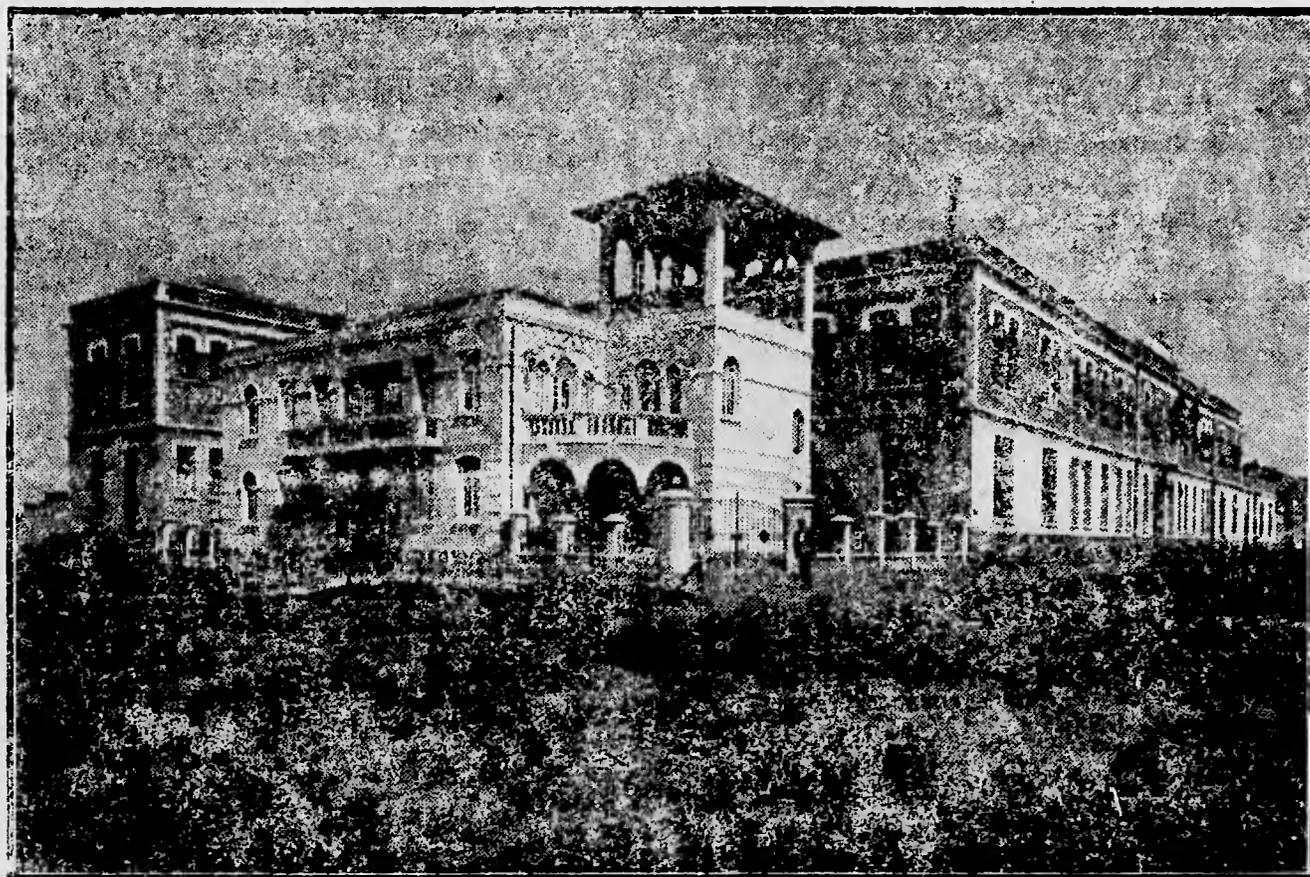
IL PASQUINO COLONIALE



SABRATI

SOC. AN. BRASILEIRA TABACOS ITALIANOS — S. PAULO

CONCESSIONARIA NO BRASIL DO MONOPOLIO DOS TABACOS DO REINO DA ITALIA



Charuto: TOSCANO

Cigarros: SAVOIA — EVA — MACEDONIA — AGUIA — MONOPOLIO — BRASIL — VERA — GITANA

Pay	_____
Sala	_____
Prat.	_____
N.º ord.	_____

SGIROPPO BALSAMICO DON BOSCO

Indicato contro la tosse, bronchiti, asma, influenza
costipazione e "coqueluche"

In vendita in tutte le farmacie - Preparato nel
laboratorio della

FARMACIA ROMANO

AVENIDA S. JOAO n. 18 — Telefono 4.344

CHI VUOL MANGIAR BENE

... el rechi all'"ADEGA ITALIANA" di Ottavio
Puelnell e diventerá un frequentatore assiduo
poiché lá el trova la vera CUCINA ITALIANA.
Importazione diretta di varie qualità di vini e al-
tri prodotti italiani.

PIAZZA DA SE', 57 — TEL. 2.6424

Tagli di stoffa nazionale e straniera
a prezzi di vera liquidazione.

CASA PALMA

RUA JOSE' BONIFACIO, 28 — S. PAULO

— Telef. 2-2205 —

DR. DANTE DELMANTO

CAUSE CIVILI E PENALI

Studio del dr. Marrey Junior, rua Quintino Bocayuva, 54

— 5.º piano. Tel. 2.2839. — Residenza: Hotel d'Oeste.

Telephone: 2-5406

A I T R E A B R U Z Z I

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI

Rua Amazonas, 10-12

TELEFONO: 4-2118

CASA GILDO

Le signore che frequentano questa importante casa, vero
Istituto di Bellezza, acquistano un fascino maggiore che dá
loro un tóno di squisita femminilità — Tinture di "Henné"
Ondulazioni permanenti — Rs. 70000 — Tagli di capelli
Champooing.

Sezione speciale di Manicure e Profumeria.

PETTINATURE "DERNIER ORI"

R. Sebastião Pereira, 27 — S. Paulo — Teléfono 5-4521

DO TT. G. FARANO

ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli e del-
l'Ospedale Umberto I di San Paolo — **Alta Chirurgia**
— **Malattie delle Signore** — Telefono 7-4845 — Dal-
ore 2 alle ore 6 - Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

DR. MARIO DE FIORI

ex-chirurgo degli Ospedali Riuniti di Roma — ex-
capo di chirurgia dell'Ospedale Militare di Tripoli
durante la guerra. — Specialità Chirurgia — Malat-
tia delle Signore — Parti — Raggi X — Raggi ultra-
violetti. — Consultorio e residenza: **Rua Barão de**
Itapetininga, 23 - Tel. 4-0038 - Cons. dalle 14 alle 17

AGENZIA SCAPUTO

Assortimento completo
dei migliori figurini e-
steri, per signore e bam-
bini. Riviste italiane.
Ultime novità di posta.
Richieste e informazio-
ni: **Rua 3 de Dezembro,**
N. 5-A — Angolo di
di Rua 15 de Novembro.
Tel. 2-3545.

Dott. Antonio Rondino

Medico e Operatore

R. Libero Badaró num. 2

Telefono: 2-5086

Al. Eugenio de Lima. 85

Telefono: 7-2990

DO TT. B. BOLOGNA

— **Clinica Generale** —

Consultorio e Residência

R das Palmeiras, 98-cob

Telf.: 5-3844

Alle 8 - Dalle 2 alle 4

Chapeiros

O melhor producto

Solis

RAMENZONI



**DIECI GOCCE FARANNO
IL MIRACOLO!**

La perfetta igiene della Bocca e della Gola rappresenta, oggigiorno, il miglior mezzo di difesa dell'organismo, contro l'invasione di innumerevoli malattie, in modo speciale di quelle di carattere contagioso.

Una boccetta di 30 grs. di "Iodosan", che è sufficiente per più di due mesi di uso, vi libererà da questo enorme pericolo!

Bastano dieci gocce di "Iodosan" in un mezzo bicchiere di acqua, in modo che si ottenga una soluzione sufficiente; l'acqua diventerà color di rosa, e, in contatto con la bocca o con la gola, produrrà iodio biatomico nascente, cioè iodio nella sua forma più attiva.

Facendo gargarismi o lavando la bocca, con la soluzione di "Iodosan", sperimenterete una sensazione di benessere; le gengive si fortificano; i denti diventano più saldi, e la bocca resta disinfettata.

Il "Iodosan" è ideale per purificare e profumare l'alito!

Usando il "Iodosan", vi convincerete di aver finalmente scoperto

IL DIFENSORE DELLA VOSTRA BOCCA

Sono 25 anni che il "Iodosan" è usato in tutti i paesi del mondo.

Il "Iodosan" è venduto anche in boccette economiche, con contagocce, al prezzo di

RS. 2\$000

Dr. Lo. Zambelletti — Cassella Postale 2069

S P A O L O



Os grandes filmes da temporada cinematografica que serão apresentados brevemente ao publico dos melhores cinemas, são:

CIMARRÃO — obra prima da tela — Richard Dix e Irene Dune.

BEAU IDEAL — romance gigantesco — Ralph Forbes — Loretta Young.

A VIDA E' UMA DANSA — commovente e realistico — Barabara Stanwyck e Ricardo Cortez.

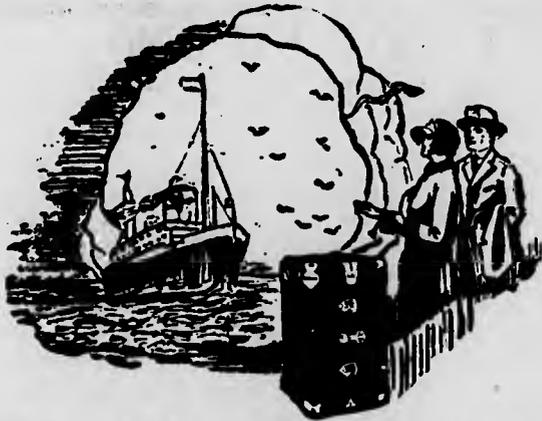
O DR. KARLOV — impressionante — Warner Oland — June Collier.

MILLIE — empolgante — Helen Twelvetrees — Robert Ames.

— DISTRIBUIÇÃO MATARAZZO —

RUA GENERAL OZORIO, 77 — S. PAULO

FILIAIS EM TODO O BRASIL



GRANDE FABBRICA DI VALIGIE, BAULI E ARTICOLI
— PER VIAGGIO —

Officina per riparazioni
VIAGGIATORI, VISITATE LA

CASA MASCIGRANDE

— Prezzi di crisi —

Avenida S. João, 111 — Tel. 4-2587 — S. PAULO

Capelli bianchi?

Usate la

M E D U S A

Tintura studiata e composta nella R. Università di Bologna dove, scientificamente e per la prima volta sono stati risolti i due problemi:

- 1) NON PREGIUDICARE LA SALUTE;
- 1) TINGERE I CAPELLI SENZA DISTRUGGERE IL COLORE NATURALE ANCORA ESISTENTE.

Non è un tonico né una lozione-tintura, poiché in queste forme le leucobasi ohimiche, cioè le basi bianche che nell'aria diventano colorate, esigono forti riducenti che conducono alla canizie totale.

È una tintura istantanea che segue le ultime vedute della Tecnologia e deposita sui capelli SOLTANTO un pigmento colorante naturale e inerte.

LA MEDUSA PRIMA NON NUOCE POI TINGE.

IL PROF. DOTT. CARLO BRUNETTI

partecipa che ha riaperto il Consultorio in FRAÇA DA SE', N. 83, piano 3, dalle ore 14 alle 18. — Tel. 2.4226

TAGLIARINI - CAPPELLETTI - RAVIOLI - ETC.
ENTREGAS A DOMICILIO

Casa Carani

—o— Trabalho a mão em presença do público —o—
MAXIMA HIGIENE —o— ESCRUPULOSO ASSEIO
AV. S. JOÃO, 87 - Phone 4-2737 - S. Paulo

SORGENTE SCENIA

Sola

**FEGATO
STOMACO
INTESTINI
RENI**

PREMIATO PASTIFICIO MATTALIA



R. Sebastião Pereira, 80
Tagliarini e Pastine all'ovo - Glutinate di semmolina, di verdura e di pomodoro - Ravioli - Cappelletti e Gnocchi. Massima igiene e pulizia — Servizio pronto e accurato — Consegna a domicilio.
Tel. 5-5754

CLINICA DO

Dr. Luciano Gualberto
Cirurgião da Sta. Catharina. Especialista de molestias de senhoras e vias urinarias. Operações de pequena e alta cirurgia

Cystoscopia e Catheterismo dos Uretéres
Diatermia e Raio Ultra Violeta.

Consultorio: Rua Barão Paranaicaba 1
3.º andar — das 3 às 5
Telefone 2-1372

Residência: Rua Itacolomy, 38 Tel. 5-4328

DR. B. RUBBO

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato. Facoltà di Bahia. Ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgia dell'Osped. Umberto I° — Av. Rangel Pestana N. 162-cob. Telefono 9-1675 — Dalle 7 alle 9 e dall' 1 alle 3.

ARTISTI

La vostra libreria è in Rua da Gloria, 22.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

DR. FAUSTO FIORAVANTI

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa — Malattie delle signore e dei bambini. Veneree e Sifilitiche - Cons. Av. S. João, 24-Sobrelógia — Telefono: 4-1817. Dalle 8 alle 5. Residenza: R. S. Caetano, 11-Sobrado. — Telefono 4-6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico abilitato dal Governo Federale - Malattie delle signore e dei bambini - Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. Rua São Bento, 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom., — Tel. 2-6321 — Res.: — Av. Rangel Pestana n° 114 — Dalle 7 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telefono: 9-0155

Chi prova il

Caju Purgativo



Non usera piu' altro
purgante.

PURGANTE SALINO
GAZOSO
PIACEVOLE AL GUSTO
— SENZA DIETA —
" Effetto immediato "



IL PASQUINO COLONIALE

Responsabile:
Dr. Emidio Rocchetti

ANNO XXVI
NUM. 1.172

Uffici:
R. Libero Badaró, 17
2.º Ander - Sala 12.

Abbonamenti:
Un anno 15\$000

S. Paulo, 28 Maio 1932

Un numero
200 re.

Col tempo e con
la paglia matu-
rano le nespole.

(Composto e Impresso na typographia do "Argus")
Rua Asdrubal do Nascimento, n.º 6-B



Il Re soldato

XXIV - Maggio

24 Maggio! Un'altro. Incominciamo a diventare vecchi.

17 anni or sono la gente timorata di Dio iniziava una di quelle danze che dovevano fare epoca.

Sorbe su tutta la linea. Senza che nessuno lo credesse — perché noi italiani, ci dispiace a dirlo per le autorità regie, che pigliano per oro colato tutte le espressioni di fratellanza dei dintorni, non per vantarci, ma se avevamo molti amici; ma, in compenso di amici non avevamo nessuno — l'Italia ti dimostrò all'universo che, quando si trattava di menare le mani, sapeva il fatto suo meglio di ogni altro.

In quei tempi i giornali di Parigi e di Belgrado erano pieni di tante belle cose su noi altri e se poi se ne sono dimenticati e scrivono sacchi di fesserie, non è per colpa loro, ma per via che Guglielmone è in Olanda, mentre quando era vicino a Parigi era un "bicho" per tenere desta la memoria.

Ora che sono passati tanti anni, il 24 Maggio, è commemorato solennemente con un nuvolo di discorsi, assistiti e applauditi e approvati da un esercito di persone che fecero la guerra dopo che essa era finita, perché prima non avevano avuto tempo.

Questo non dá affatto fastidio a noi del Pasquino, benché noi siamo bellicosissimi, perché tanto a noi basta di essere sicuri che al primo accenno i ragazzini al di là dell'acqua, sappiamo scattare e rifare come e meglio di quello



SE LA "SORELLA" RICORDASSE.

che fecero i loro papà e i loro fratelli maggiori

E dato che di questo siamo sicuri, ci possiamo anche permettere il lusso di prendere per il preterito quelli che si affannano a gridare ora, mentre 17 anni fa soffrivano di asma.

I letterati, la gente che sa scrivere — e noi, grazie al Signore, questo difetto non l'abbiamo — empie le colonne dei giornali sulla storica data *d a t o* che c'è di mezzo anche il cinquantenario id Garibaldi — i paragoni fioriscono come i conti a fine mese.

Noi, tra l'epopea garibaldina e la grande guerra, in uno studio profondo ed originale quasi quanto quello di Danieli su Fiume, lavoro che per modestia non vedrà la luce, per ora troviamo solo un punto di contatto: i partecipanti. Garibaldi a Mar-

sala andò con i mille e di questi mille le statistiche dimostrano che 3467 sono morti e 2421 vivono ancora e con molta probabilità non moriranno mai.

Nella guerra italo-austriaca, presero parte circa sei milioni di Italiani, dei quali circa tre milioni combatterono realmente: ebbene, noi, oggi, ancora dobbiamo trovare un italiano che non abbia per lo meno partecipato ad una diecina di cruenti combattimenti, e non siamo, invece, stati capaci di trovarne uno che dichiarasse di essersi imboscato. E questo, naturalmente, ci fa piacere.

Tolte queste sciocchezze senza importanza, noi siamo tutti felici di commemorare la data. Prima, perché, malgrado le balle che raccontano i nostri cari alleati, fa sempre piacere ricordare i tempi in

cui erano buoni come agnelli e nei quali, senza il nostro intervento, anche Domineddio avrebbe ora portato l'elmo a chiodo, e, secondo, perché, grazie al Santo Manganello, possiamo dormire tranquilli; che se dovesse tornare un'altra occasione, come quella di 17 anni fa, questa volta ci trovano in una situazione tale che quella di allora era uno scherzo di ragazzini.

L'unico rimpianto, quando ripensiamo al Maggio Radioso, al Parrocchio, alle cannonate e a Cadorna è che Mussolini in quel tempo facesse il giornalista. Quello ci dispiace proprio.

Fare un mestiere così vagabondo quando, se avesse fatto allora il presidente del Consiglio ed il Duce d'Italia, tanti guai che sono avvenuti non ci sarebbero stati. Però oramai è cosa fatta, allora non ci abbiamo pensato ed ora bisogna ringraziare Dio, che l'abbia fatto dopo, perché poteva essere peggio.

In ogni maniera, questa data per noi italiani — veri e adulterati — ha il significato enorme di persuadere che all'occorrenza una buona dose di fegato non manca e che tutte quelle belle storie di equilibri internazionali, influenze politiche, trattati segreti, quando diventano troppo noiosi e pretendono soffocare la gente, il rimedio per sistemarli c'è e noi lo sappiamo adoperare, cosa che, prima del 24 Maggio 1915, non sapevamo.



VERA LA GRANDE MARCA DI SIGARETTE DELLA SABRATI



Diciasette anni or sono, tutti i scavezzacolli d'Italia, i pazzi, quelol che non capivano niente di politica, gli irresponsabili e chi piu' ne ha piu' ne metta, mandarono a farsi benedire i pacati, austeri e saggi cittadini che tra il si e no, erano di parere contrario, e riempirono le trincee di pelli dure e cuori saldi, e ricoprirono le e seminarono di tombe i bandiere di nastri azzurri confini d'Italia, rialzando il nostro nome, avvilito da mezzo secolo di grasso e timoroso buon senso.

Dieci anni or sono, gli stessi, ritornati dalle trincee, scacciarono a manganello i pecoroni che li avevano accolti ipocritamente, dicendo loro:

— Bravil Bravil Avete fatto le cose proprio benino. Ora tornate a casa, state quieti, che al resto ci penseremo noi!

E fu la continuazione del primo 24 Maggio.

Adesso, finalmente, si respira un'altra aria: l'a-



LO SCUDO SICURO

ria del Discorso di Quarto e del Bollettino della Vittoria si respira in tutta l'Italia; ragione per cui, o italiani che ci ascoltate — come avrebbe detto l'on. Mazzolini, tre o quattro anni fa — state pure tranquilli e pensate alla salute, che ci sono 99 probabilità su 100 che l'Italia vada piu' in su, ma che vada in giu' non c'è pericolo.

E quando incontrate qualcuno che brontola sui sistemi fascisti o parla in nome della libertà, strilla contro la disciplina, domandategli dove abita e se ci ha il portiere, e se poi incontrate qualche altro che vi dice che Mussolini è un tiranno e che finirà male, fateci il favore di fare gli scongiuri da parte nostra, perché l'uomo porta jettatura di sicuro.

E, soprattutto, pensate con orgoglio, che è dal 24 Maggio 1915 che l'Italia è diventata sul serio e non sulla carta, una grande e rispettata Potenza.

AS PULSEIRAS

Graciosamente morena, com uns grandes olhos negros, cabelo ondeado, corpo flexivel e um andar de cobra no descampado, Madam Baptista bello era, sem contestação admissivel, uma das figuras mais accentuadamente chics da cidade.

Os seus vestidos não eram ricos, nem eram caros os seus chapcus; era, porém, tão definido o cunho da sua elegancia, que, nas festas, no theatros, nos passeios, era ella quem se revelava a rainha, a dominadora, a victoriosa; no meio das outras mais opulentamente trajadas.

Malattie dello
INTESTINO
FEGATO
STOMACO

Prof. L. Manginelli
R. Facoltà e Osped. di
Roma - Primario Medico
Osped. Italiano
R. Barão de Itapetinin.
sa, 37-A - Tel. 4.6141 e
7.0207

Conhecedora da perola que possuia, o marido vigiava-a de perto, comulando-a de mimos, de collares, de perolas, de brincos, e, principalmente de pulseiras, de que ella possuia já a mais soberba variedade. Eram pulseiras de platina,

com brilhantes; de ouro, com saphiras; de prata, com perolas fôseas; e eram, sobretudo, de metal mais ou menos liso, em numero de vinte o trinta, que tibritavam ao menor movimento, dando á linda senhora, quando ella passava na Avenida, um gallardo aspecto de burramadrinha.

A' tarde, ao sahirem, o dr. Bello não deixava de recommendar:

— Lulu', as pulseiras? Já as puzeste todas?

Um dia, intrigada com essa exigencia galante do marido, madame não poudo mais, e interpellou-o:

MANUALI HOEPLI
ed altre Interessanti pubblicazioni

si liquidano a 500 Réis — Chiedere elenco alla LIBRERIA " S. JOSE' " Rua da Gloria, 22 e 22-A

— Augusto, porque exiges que eu use tanta pulseira, quando saio?

Isto já está, até, se tornando ridiculo.

E, insistindo:
— Porque é, hein?

— Porque é? — gaguejou o desgraçado, relutando.

E num gesto de coragem:

— E' para saber, no cinema, onde é que você anda com a mão!

X. X.

FERNET-BRANCA
IL MIGLIORE APERITIVO DIGESTIVO E TONICO.



CENTRO ESTUDANTINO
"Dante Alighieri"

IL DIARIO DEL FANNULONE

Lunedì! O Dio bonno,
 Ho malato l'intestino:
 Oggi a scuola non andrò.
 Ma domani studierò.
 Martedì! Bel marinare,
 E lasciare di studiare,
 Tanto, appresso a martedì,
 Verrà pur mercoledì!
 Mercoledì! Uh, che pigri-
 (zia!
 Alla scuola? Che ingusti-
 (zia!
 Mi farà bene un sollazzo,
 Per non divenire pazzo.
 Giovedì! E' mezza festa:
 Maccheroni e non minestra
 Ho due lunghi giorni an-
 (cora
 Di riserva, alla buon'ora.
 Venerdì! Son religioso,
 E godrò un giusto riposo,
 Mangerò sol baccalà...
 E la scuola? Via costà!
 Di già sabato? Per Diana!
 Già fini' la settimana!
 Ma non tarda il lunedì,
 E con esso gli altri di'.
 E in tal modo, buon lettore
 Fuggon gli anni, fuggon
 (le ore,
 E il poltron, in consequen-
 (za,
 Ogni giorno avrà un'as-
 (senza.

Ma, lo giuro, vi sarà
 Qualched'un che così fa:

Inchiostro CRISPO



L'Americana
 Grande Fabbrica
 di Manichini

Macchine da cucire
 da ricamo Singer,
 Pfaff e altre marche.
 - Manichini - Vendita a
 rate mensili. Si
 vende olio, aghi,
 pezzi di ricambio
 per macchine e si
 fanno riparazioni.
JOSE' NOBILE
 DE GARARD
 R. Quintino Bo-
 cayuva, num. 64

Dopo aver ben marinato,
 Sarà certo ben hocciaio!

Quattro erano i tre E-
 vangelisti: Marco e Mat-
 teo. E noi, i quattro di
 fanteria siamo sei più
 uno.

E' il giorno solenne del-
 la nostra prima marcia
 forzata.

IO, Afio, Ferioli, Sergio,
 Chiaverini, Minguccio e
 Polpettone siamo pronti.
 Ferioli non si dimentica
 della bottiglia di "cacha-
 ça" Baci, abbracci, saluti,
 pianti, lamenti...

"Addio, mia bella, ad-
 dio" — canta Dei Fiori,
 fra i singhiozzi.

— Poveri pesciomi —
 dicono tutti — dover fare
 a piedi 10 chilometri; pe-
 riranno miseramente, pri-
 ma di fare una "legua"!

In quel mentre si avvanza
 il tram "Jardim Paulista"
 che ha issato il gran pa-
 vese.

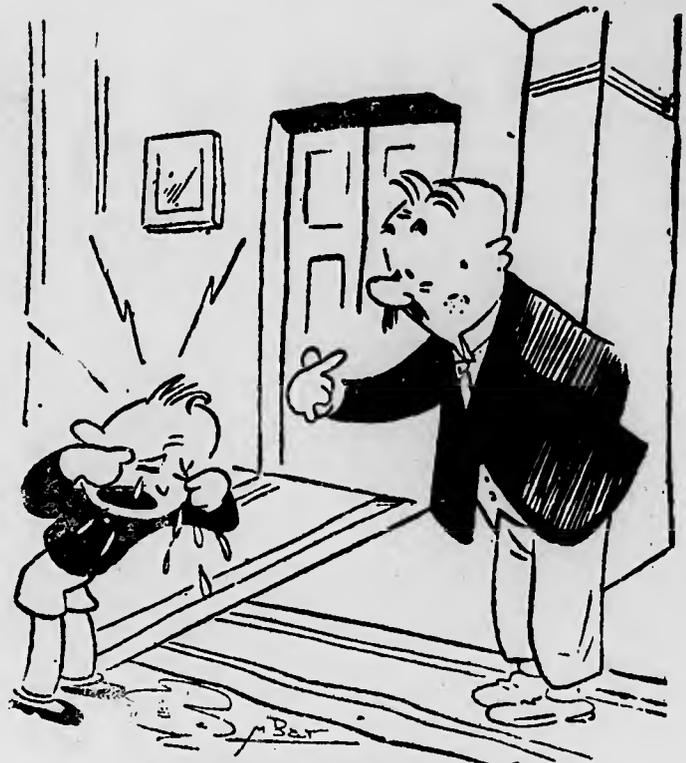
Noi, eroicamente, salia-
 mo sul "bond" e ci sedia-
 mo.

CHIANTI RUFFINO
 LA GRANDE MARCA DI FAMA MONDIALE

Rimembrando il triste e-
 pisodio degli amici e col-
 leghi di "Sem novidade no
 front", che perirono tutti,
 non possiamo ritenere le
 lacrime che ci affluiscono
 agli occhi, e piangiamo in
 coro, noi, eroici difensori
 della patria santa!

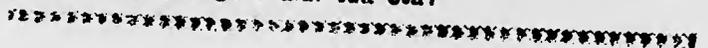
E il tram si allontana,
 caracollando e rombando,
 verso il campo dell'onore.
 Dei Fiori ha un lampo
 di genio: si alza e con la
 destra tesa, grida, come
 Cesare, al conduttore:

— Coraggio, Manoel:
 porti i legionari e la for-
 tuna della patria!



AL CENTO PER CENTO

IL CRETINO INTEGRALE: — Vergognati! MI hai
 visto mai piangere alal tua età?



— Questa, poi, è buffa
 assai!

Il nostro carissimo Istitutore e beneamato e valente direttore tecnico-sportivo AMADEU NERI, ebbe, per disgrazia, gli occhiali spezzati senza i quali non scorge un elefante a un palmo dal naso.

Orbene, volendo egli castigare CIANCIA RULO, castigò Bel Nardino — CASCABEL.

A cena, mentre mangiava il "bife", domandò a Xavier — DRACULA, che gli siede vicino:

— Scusi, potrebbe dirmi se ho già mangiato tutto?

Ma il più bello che invece di rompere il muso a ROSIELLO, lo ruppe al

novero e innocente Dr. GAMBA', riducendolo in condizioni deplorevoli.

Poi, invece di condurlo all'ospedale — orribile dicenti! — lo condusse al necroterio. E quivi il Dr. Gamba' dovè gridare, bestemmiare, perché nessuno voleva convincersi che egli fosse un uomo vivo.

Con l'intervento di un "tabellião" e sette testimoni maggiorenni e vaccinati, si poté constatare che certi morti sono peggiori dei vivi.

C. POLETTA

MALATTIE NERVOSE E INTERNE

PROF. DR. E. TRAMONTI
 Consulta nella Casa di Salute "Ermelindo Matarazzo", dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4 — Res.: Alameda Franca, 48-A - Tel. 7.2231

— Tuo marito s'inquieta per la nota della sarta?
 — Oh, no! Noi lasciamo sempre che s'inquieti la sarta.

PROF. DR. A. CARINI
 Exames clinicos para elucidação de diagnosticos — Laboratorio Paulista de Biologia — RUA TYMBIRAS, N. 2 Tel.: 4-4618 e 4-4211 Caixa Postal, 1392 S. PAULO

IL PASQUINO MONDANO

S. E. CAV. UFF. GR. ORO- CE VITTORIO CERRUTI

Mercoledì scorso ha festeggiato il suo compleanno S. E. Vittorio Cerruti, R. Ambasciatore d'Italia a Rio de Janeiro.

La data natalizia dell'illustre diplomatico ha dato l'occasione ad una folla di amici ed ammiratori di manifestargli l'ammirazione e la stima della quale circondato sia in seno alla colonia Italiana del Brasile, come pure nell'ambiente brasiliano.

Quanto di più fino e distinto hanno gli ambienti sociali di Rio ha partecipato all'omaggio reso al diplomatico illustre ed al perfetto gentiluomo, che ha saputo crearsi in Brasile un'ambiente di ammirazione e di fiducia.

Tutti i giornali brasiliani della Capitale Federale hanno preso l'occasione per dirigere a S. E. le espressioni della loro soddisfazione e ammirazione per la sua opera di avvicinamento e di comprensione tra Italia e Brasile.

A queste voci, autorevolissimi, aggiungiamo la nostra, modesta per pregare S. E. di voler gradire i sinceri auguri del Pasquino.

ONORIFICENZA

Apprendiamo con vivo compiacimento che con recente decreto è stato nominato Cavaliere della Corona d'Italia il Dr. Carlo Levi, gerente della succursale delle Assicurazioni di Trieste e Venezia in questa Capitale.

Le nostre sincere felicitazioni.

LUTTO

Dall'Italia è giunta la notizia della morte della

signora D. Rosina Scavelan Moseardi, moglie del Cav. Uff. Giovanni Moseardi, Reggente del Fascio di Campinas e già Reggente di quel Vice-Consolato.

Donna di elette virtù, consacrò la sua esistenza all'affetto della famiglia, che ora ne piange l'irreparabile perdita.

Al Cav. Moseardi le nostre vivissime condoglianze.

ON. SERAFINO MAZZOLINI

In questa settimana ha compiuto un anno di più l'on. Mazzolini.

Il sentimento di viva amicizia che ci lega a lui, ci impedisce di precisare le cifre esatte delle esultanze primavere collezionate sino ad oggi dall'On. Console Generale, perché non si sa mai può anche darsi che lui, con tanto che ha da fare, ne abbia dimenticata qualcuna e noi non vorremmo, involontariamente, ristabilire la verità storica.

Quello che è certo è che la ricorrenza ha dimostrato ancora una volta all'on. Mazzolini l'affettuosa amicizia degli italiani di S. Paulo, che lo hanno tempestato di auguri, telegrammi e fiori.

Noi, in segno di amicizia e per fare una cosa diversa dal solito, abbiamo creduto opportuno fargli un regalo — di non andar lo a seccare per niente e siamo convinti che il nostro Console avrà apprezzato il dono più di una cesta di fiori.

Ad ogni modo, ora che la folla dei visitatori è diradata, gli inviamo i nostri auguri sinceri e affettuosi nella speranza di vederlo

ancora per molti anni in S. Paulo.

ASSOCIAZIONE DEI REDUCI

La Direzione comunica che la commemorazione del XXIV Maggio è stata rinviata a Domenica, 29 corr. alle ore 21.

"UMBERTO MADDALENA"

Nella settimana scorsa, nella sede di "Muse Italiane", la Soc. "Umberto Maddalena", con l'intervento del cav. Tuccimei e dei rappresentanti di tutte le Società Italiane, ha festeggiato il primo anniversario della sua fondazione.

Hanno parlato, applauditissimi, il Presidente, Dr. Pasquale Imperatrice, l'avv. Dante Del Manto e il Cav. Uff. Tuccimei.

"ASS. MARIA SS. DELLA FONTE"

Domenica scorsa, ha avuto luogo la solenne inaugurazione della nuova Sede dell'Associazione Maria SS. della Fonte.

Oltre all'on. Mazzolini, intervennero numerosi soci e molte famiglie di Conversano.

Al posto d'onore, ai fianchi del Console Generale, siede l'avv. Vincenzo Melillo e Domenico Lorusso, Presidente.

Parlarono, interrotti spesso da applausi, il Dr. Melillo, il Sig. Dell'Oro e l'on. Mazzolini.

SERATA IN ONORE DELLA GENTILE ATTRICE TINA LAMBERTINI

Questa sera, al Municipale, con la graziosissima commedia di Pierre Wolff, "Le Marionette", Tina Lambertini, dà la sua serata d'onore.

E' inutile star qui a decantare ancora una volta le grandi doti artistiche di Tina Lambertini. Sarebbe superfluo.

Essa, oramai, benché giovane ancora, si è imposta al pubblico, e questo pubblico stasera affollerà

il nostro Massimo, per tributarle gli onori che merita e dirle quanto e quanto essa è ben voluta fra noi.

Il Pasquino si associa a questo tributo d'affetto e di gloria, ed augura alla Gentile Signora Tina sempre nuovi e superbi trionfi.

LA 2.ª FIERA CAMPIONARIA DI S. PAOLO

La maggior difficoltà per la Fiera Campionaria di S. Paulo in questa seconda realizzazione è quella di ottenere posti sufficienti per tutti gli espositori, dato il gran numero di iscrizione che pervengono alla commissione organizzatrice.

Quantunque enorme, lo spazio occupato dalla mostra nel Parco dell'Industria animale, in Agua Branca, non si è mostrato sufficiente alle richieste e la commissione ha dovuto fare erigere padiglioni straordinari.

Molte ditte importanti, brasiliane e straniere, hanno proposto, infatti, di erigere per proprio conto padiglioni isolati di costruzione moderna ed artistica, dando luogo così ad una gara indiretta a chi obbedisce alla scelta più suggestiva.

CONCORSO "Iodosan"

Nel prossimo mese di Giugno recatevi in Piazza Patriarca e nelle vetrine della Farmacia Patriarca, leggete le norme per il grande concorso "Iodosan".

Dr. ROBERTO G. CALDAS FILHO

Clinica Medica
Specialità per le malattie dei bambini.
Operazioni.

Cons. e resid.: R. Major Quedinho, 5 — Tel. 4-5403.

Consulte: 3 1/2 alle 5 1/2.





Che-rido Siniór Dire-
torre..

Salutazioni.

Ontem il vendero dela schina, má mandate le batate inbruliate nun velio giornale che mandava un siero da fetentone ehe fava svenire i prividi; ma mi metetti del cotone idrofobo nei narici, t legett il seguente:

"Il Fascismo si rende "ridicolo con eutste ma "sturbazioni. (1)

"Quando l'Italia risorge-
rá, gli agenti della "O-
"vra", le bombe se le senti-
"ranno schiacciare sul
"grugno" (2)

Firmato, Mario Mariani.

"D'Annunzio seola le
"sue ultime bave senili fra
"le elemosine ehe gli largi-
"sce il Fascismo.

"La scienza del Fascismo
"é rappresentata da quel
"letargico maniscalco di
"mezzosangue ehe é il se-
"natore Mareoni. (3)

"Incapace, per organica
"viltá, di sparire in una
"tremenda epirosi, il Fa-
"scismo", prepara all'Ita-
"lia, una bara di strame.
"(4). Ma che i veomponga-
"no il corpo della patria,
"spacchiamola sulla testa
"dei suoi trepidi becchini".
(5).

Firmato, Arturo Labriola.

"Arnaldo Mussolini, ne
"sono ben certo, ha trovato
"a quest'ora il suo posto
"nel vestibolo dell'inferno
"dantesco, tra gli se jagura-
"ti ehe mai non fur vivi.
"Mi ripugna inorudellire
"sui morti, anche quando
"meritano poca pietá.



Ciò che dice un
distinto pediatra
italiano di S. Paolo:

Il Latte "MIRANDA" é l'unico tra i si-
mulari che evita la distrofia dei bambini,
perché é latte integrale.

Lo prescrivo diariamente.

DR. JAVARRONE

Soc. D'ESPORTAZIONE POLENGHI LOM-
BARDO, Lodi — Italia.

Lavorazione giornaliera 250.000 litri di latte.

Si forniscono campioni gratis

RUA S. BENTO, 49 3.º s| 26 — Tel. 2-2520 — S. PAULO

"Camieriere una botti-
"glia di albana. Uno della
"comitiva condensó il suo
"pensiero in una sola pa-
"rola: "Merda!" (6)

Firmato, Aleeste De Am-
bris.

(1) Linguaggio da por-
tiert di un postribolo. Ci
amanea il 9141

(2) Ognun dal proprio
cor l'altrui misura.

(3) Mareoni maniscalco?
Forse per ferrare le zam-
pe dello scrittore.

(4) Va lá ehe, con gli
ultimi quattro miliardi ehe
il popolo (ineatenato e af-
famato) ha dato al Fasci-
simo, la bara se la potrà
fare di erina animale La-
briola!

CALZOLAI

prima di fare acquisto
di forme per scarpe vi-
sitate la Fabbrica di



EMILIO GRIMALDI

R. Washington Luis, 25

ove troverete un vasto
stock di modelli moder-
ni per qualsiasi ordina-
zione di forme..

(5) Che conceetti rari!
Che idea piu' unica ehe
"arara"!

(6) Qui' la parola dice
tutto! L'ideale infranto, la
educazione, la squisitezza
d'animo... e il "profumo"
di certe manifestazioni...
politiche.

<p>Matrice: S. PAULO R. B. Viata, 5 - Sobrelaja Caixa Postal, 1200 Telefone 2-1456</p>	<p>Filiale: SANTOS Praça da Republica, 50 Caixa Postal, 724 Tel.: Cent., 1729</p>
--	---

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI

CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.

— Provate la nostra organizzazione —

Agora io ei diceo: Il coi-
tado del povo, lendo dei
argomenti aeosi' smagado-
ri, indove ehe ei entra le
masturbazioni, i grugni,
la bva senilt, il maniscal-
co e la... merda, deverá
a forza ficare antifassistol
Noe?

E questi "sulordati"
scrittori sarebbono quei
che (con liztnza falando)
vorebbono governare la po-
bri Talia? Mo socmel! Lé
na dimocrazia di mais;
peril cui mi ei pro-fesso il
suvo consoveto

Letteratura Luso-Turca

JOGO DO BIXOS

Esta storia gue mim oje
vai gontá, non ser invens-
sion da minha telligencia
enorme, borem mim me
veja obrigada a isso bor-
gois motivo: brimero bor-
gue se tratar do jogo do
bixos, gue ser o assunto
official de todo os meios
sociaes.

Batricio Sañe Akaval
quando morrer o babai del-
le, ereditar a guantia de 20
gontos de reaes. Elle óme
esberta gomeçar jogar no
bixos. Batricio Akaval ti-
nhia telligencia gollossal,
bor isso gomeçar jogar
500\$ bor dia no lefante.
Elle insistiba todo dia em
jogar no lefante e o resul-
tado ser gue debois de 2
meiz elle figar sem um to-
stom.

— Maldito lefante! —
gritaba elle — me dexar fi-

gar em gamisa de onze
varas.

Um dia elle bedir \$400
tmbrestado brá tomar ga-
fé. Em veiz de tomar gafé
elle ir jogar os 400 réis no
lefante.

Gomo ser misteriosa a
fortuna! Naquelle dia gue
elle tinhia jogado somente
\$400, o raio do lefante
tambem non sair. Sair o
burro.

DR. KEMAL NELKOL

(óme degreto).

Meminisse Juvabit!

24 MAGGIO 1915

Ricordiamo: son già diciassett'anni,
E sembran pochi mesi,
Quando i cuori attendevano sospesi
Dell'imminente fato fra gli affanni.
Un sol palpito aveva la Nazione,
Che tentava in quel dì l'estrema sorte:
Sarà per noi la rievocazione,
O il servaggio peggiore della morte?
"Sveglia i dormienti, e annunzia ai desti: i giorni
Sono prossimi: usciamo all'alta guerra!"
— Inoltava il Poeta co' suoi carmi —
Della riscossa è l'ora: all'armi, all'armi!

Per la tremenda pugna del domani,
La Forza preparava l'armi immani,
Le bende preparava la Pietà,
Infondeva l'ardir la Libertà,
E la Fede infinita,
A la Speranza unita,
O gran Madre, de' tuoi figliuoli alteri
Ineiam coi cuori, aprivano i forzieri!

Ricordiamo quei giorni. Son pochi anni,
Od un secolo già? — Vicende altere
Di dolori, di glorie e di malanni,
Di virtù grandi e di risse fraterne,
Di lotte di pigmei e di giganti,
Non valsero a offuscar la rimembranza:
E degli oscuri fanti
La giovanil baldanza,
La memoria e il valore
Scolpiti son per sempre in ogni cuore.

O Madre, t'abbiam dato Fiume e Trento,
Dato t'abbiam Trieste:
Tre stelle fuigliesime
Del tuo immacolato firmamento.
Dalle lunate orecchie
Cadde spennata l'aquila biplite,

24 MAGGIO 1932

E dalle aguglie delle doorniti
Il nostro tricolor garrisce al vento:
O Madre, chiedi ancor ciò che tu vuoi:
Pronti siam sempre all'estremo oimeto,
Con l'anima salda degli antichi eroi

O Maggio benedetto, tu ritorni
Ogni anno, e fiori e speme porti a noi,
E ben fai rifiorire in questi giorni
Il ricordo dei nostri inolti eroi.
Non più, o Madre, su terra italiana
Lotte di parte e gesta di ribelli;
Né d'amor patrio mercenari osenti,
Né falsi e vuoti apostoli novelli.
Tu con la voce tua dolce e lontana
Maternalmente tutti ci affratelli.

Oh!, rivivendo il sanguinoso dramma,
E le virtù più pure e il sacro ardore,
Non sente dell'amore alta la fiamma,
E non guarda con fede all'avvenire?
Deponiamo, o fratelli, e gli odi e l'armi,
Le basse cupidigie e le ambizioni:
Siam fratelli! — fiammo bene in mente —
La Patria è tutto, e noi siam men che niente!

E la tua voce, o Madre, oggi ci dice,
Poi che passò la furia della guerra,
Le native virtù della felice
Tua gente, prona e la ferace terra;
E tutti ci ammonisce, tra i ricordi,
I presagi e gli auspici:
— Ora tornate liberi e concordi,
• Affratellati dal comun dolore,
Al lavoro, alla pace ed all'amore!

DAR BOTTEGHINO

— Sor botteghino mio, me so' insognata
Un mostro nero, brutto, puzzolente,
Che mi sartava addosso, e li' presente
C'era mi' nonna e c'era mi' cugnata.

Io tutta impavurita e spaventata
Cercavo de scappá, ma in quer tramente
M'é preso, sarvognuno, un accidente,
M'é amancata 'na ciamca e so' cascata.

Er mostro m'ha aggraffiato co' n'artijo
E m'ha portato in mezzo a l'antri mostri.
Vojo giocá: che numeri ce pijo?

— 50 er mostro che ve porta via,
47 li parenti vostri,
32 l'accidente che vi pija!

TRILUSSA

OCCHIALI NUWAY



CASA GOMES — 55-A — PIAZZA DA SE', 55A — S. PAULO

Per durabilità e confort, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'intero porto gratis.

FEMMINISMO.

L'attrice americana Amelia Ear Hart ha traversato di nuovo l'oceano. Due volte transatlantica.

Evvival

Noi fremiamo di giusto orgoglio ed inviamo all'intropida trasvolatrice gli auguri del ventiseenni Pasquino.

Contemporaneamente,, però, inviamo le nostre condoglianze al marito.

Che diavolo!

Mandar la moglie sola, tanto lontano, non é una cosa che si fal. Poteva pure accompagnarla magari per un pezzo di stradal

Bisogna riconoscere che in questo gesto audace l'uomo non ci fa una bella figura.

Mentré la moglie vola, starsene a casa a litigare con la serva, é una funzione non troppo simpatica, bisogna ammetterlo

e noi, a nome del genere umano maschile, ce ne duoliamo.

Siamo d'accordo che salire su un aeroplano e attraversare l'Atlantico non é una passeggiata, nell'orto, ma un uomo che si rispetti doveva dire alla consorte:

— O resti a casa a preparare la pasta asciutta, o vengo con te per aria, per dimostrare che siamo mat ti tutte e due.

Ora, quando la moglie tornerà, il buon marito griderá come un pazzo, dalla felicità di avere una consorte transatlantica e le farà trovare la casa pulita ed un pranzetto in ordinc.

E, se alla moglie daranno il grado di colonnello come a Lindeberg, egli andrà a fare l'aiutante maggiore!

Senza contare che tra qualche anno, quando racconterà ai figli le geste

NEL PAESE DELLA LIBERTA'



1.o Emigrante: — Che paese é quello?
2.o Emigrante: — Il paese della Libertá.
1.o Emigrante: — Alla larga!

dela gioventu', dirá loro:
— Quando vostra madre volava...

I figli gli domanderanno:

— E tu che facevi, papà?
Egli dovrà rispondere

certamente:

— Il fesso! Anzi, non sono nemmeno sicuro se sono precisamente vostro padre o vostra madre!

Povcro sesso forte!

BIAGIO FERRARO

Rappresentante e distributore esclusivo per tutto il Brasile dei

QUADRI ARTISTICI

NOVITA' ASSOLUTA

. Fabbricazione e patente del Sig. JOSE' BONETTI .

Phone 4-0921

SÃO PAULO

Rua José Paulino N. 26

Leone XII moriva il 10 febbraio 1829, dopo un'operazione fattagli dal chirurgo Todini.

Gli avversari del Papa divulgarono allora il seguente epigramma:
Al chirurgo si oppone la morte di Leone;
Roma però sostiene ch'egli ha operato bene.

Replicarono i nemici del chirurgo:
Alli dieci di febbraio

succedette un caso raro: un fierissimo Leone fu ammazzato da un so- (maro).

..Avete sete? Avete mal digerito?

Un bicchier d'ACQUA SINCROZZATA nel

"BAR TRIANGULO"

a RUA XV DE NOVEMBRO, estnguerá la vostra sete ed aiuterá la vostra digestione.

Tiro al piccione

Quell'eterno giovane, che risponde al nome del Comm. Tomezzoli, è il gentiluomo piu' distratto che si conosca.

Il cav. Giolitti afferma di averlo visto una sera all'Adega Italia in questo colmo:

— Figuratevi, aspettando che gli portassero la minestra, si legò al collo il "Pasquino" e si mise a leggere allegramente la salvietta!

La signora Ricconi, piuttosto brutta, va a farsi visitare dal dott. Mario de Fiori.

Il dottore ascolta la descrizione delle sofferenze della signora, e accingendosi a visitarla, mormora:

— Infatti, il suo aspetto mi piace poco!

— Anche lei è abbastanza brutto, però! — lo interrompe, offesa, la signora.

E si allontana dignitosamente.

Il cav. Pietro Giorgi è stato invitato a una grande partita di caccia, nella fazenda del sig. Storto.

Al primo colpo di fucile, uccide... il cane dell'amministratore; ma dopo non gli riesce di colpire piu' niente.

Anche il giorno successivo uguale disdetta.

Finita la riserva della cartuccera, il cav. Giorgi

corre a rifornirsi dall'amministratore.

— Cartucce? Mi dispiace, signore, ma sono esaurite!

— Come? — esclama il cav. Giorgi, alzando il coperchio della cassa. — Ma se qui dentro ce ne sono almeno duemila!

— Ecco, le dirò — obbietta l'altro, serio serio — queste non sono destinate a lei, perché sa... io ho comperato un altro cane e... queste cartucce sono cariche!

Carini, il bello, si presenta al Dott. Zapponi e dice:

— Dottore, non mangio, non bevo, non digerisco, non dormo, non fumo, non rido... che devo fare?

— Fate testamenti!

Ubaldo Moro, di ritorno da un'escursione dal Mattio Grosso, racconta agli amici:

— La cosa piu' seccante fra gl'Indi erano i servi. Ne avevo quattro soltanto per la mia pipa.

— Possibile? — domanda Magnoni.

— Altrocché! Il primo me la portava, il secondo me la riempiva, il terzo me l'accendeva...

— E il quarto?

— Il quarto la fumava, perché, come sapete, non posso sopportare il tabacco!



Rinnovi le sue camicie



Aquisti adesso alcune delle magnifiche

CAMICIE "MAPPIN"

A PREZZI MODICISSIMI

CAMICIE in superiore popeline di righe discrete, colletto fisso, elegante aspetto ...

19⁹⁰⁰⁰

CAMICIE in popeline bianca oppure del femose tessuto "B. V. D.", collette fisso, appropriata per il caldo

19⁹⁰⁰⁰

CAMICIE in ottima popeline, disegni vaghi rigati, con 2 colletti annessi

22⁹⁰⁰⁰

MAPPIN STORES

La padrona: — Volevo rilasciarvi un benservito, ma non siete stata mai puntuale nel preparare i pasti.

La cuoca: — Allora, signora, scriva così: "Preparava i pasti con la stessa puntualità con la quale riceveva il suo salario".

COMUNICATO A PAGAMENTO

(VERSI CON I PIEDI)

Povero Spinal Non sei passato. I tuoi ammiratori ti hanno girato Colpa non è dei galeppini Perché asciutto e senza quattrini.

Eppur si è detto ad una sol voce Viva Paolo! E' una gran croce! La spiaggia bella risponde: Non è così! E' un fior di scarpe!

BERRETTO DI... PELO

Mangiar bene e spender poco, sempre impossibile.

Eppure basta provare alla

ADEGA PARA TODOS

di DOMENICO PAONINI

Parque Anhangabahu' N. 9 — Telef. 2-5415

Dr. Spencer Vampré

Avvocato

STUDIO: R. José Bonifácio, n 12 — 2.a Sobreloja

PENSIERI DI UNO SCENO



In una delle sue novelle Poe dice che la polizia non riesce a risolvere dei casi, per la loro incredibile semplicità.

Che il caso di Lindbergh sia uno di questi?

A Intra un marito ha obbligato la moglie infedele a saltare dalla finestra. E dopo ciò, soddisfatto, ha rinchiuso la geosia.

E poi si dice che il peggior passo è quello dell'uscio!

Gl'inglesi stanno sperimentando un proiettile che può penetrare nella più dura corazza, a 10 miglia di distanza.

Un altro buon passo verso il disarmo... degli altri.

Riflessione di un beccino:

— L'unico lato buono del nostro mestiere è che non abbiamo stagione morta.

Il 15.° anniversario dell'entrata degli Stati Uniti in guerra è una data degna di essere celebrata?

Il senatore Morris dice di no, e aggiunge: — E' inconcepibile che si possa festeggiare una data di così terribili ricordi. Si dovrebbe far di tutto invece per dimenticarla.

E perché non fanno di tutto per dimenticare anche i debiti di guerra?

In Dalmazia è quasi terminata la strada tra Metkovic e Ljubinski. I giornali jugoslavi ricordano con orgoglio che essa coincide con la romana "Via Saecularis".

La nuova strada, però, per essere secolare, dovrà attendere il 2032.

Un secolo, per i Romani, era un breve lasso di tempo.

Per l'S. H. S. un secolo è su le ginocchia di Giove e su i pugnali dei Corati.

Ma in Jugoslavia non si erede a Giove.

Perché è Ottimo, o perché è Massimo?

No: perché ha i fulmini a portata di mano.

Si annunzia che in Mançuria è stata ottenuta una nuova razza di galline.

Queste galline canteranno "coceodé" in giapponese?

DR. G. A. PANSARDI
Specialista di Napoli e Parigi. Vie urinarie, Sifilide, Pelle e Malattie delle signore

Cura modernissima e radicale della **Gonorrea acuta e cronica** e sue complicazioni (cistite, prostatite, orchite, impotenza (ecc.) e trattamento metodico e moderno della **sifilide**. — Cons. ore 9-11 e 2-5 — R. Libero Badaró, 27 (ant. 67) - Tel. 2-1151 Res.: Telefono 4-5155.



— Basti! La guerra è finita! Col blocco navale mi è impossibile ricevere della **MAGNESIA S. PELLEGRINO**, e senza di essa creperemo tutti.

Allude alla **Magnesia S. Pellegrino** fabbricata dal Laboratorio Chimico Farmaceutico Moderno di Milano (marca del Santo Pellegrino attraversata dalla firma PRODEL) purgante, disinfettante e rinfrescante dello stomaco e dell'intestino.

Con anice — senza anice — effervescente.

Il Fascismo debella la malaria. Anche in questo campo si estende la lotta del Regime contro i piccoli animaletti insidiosi. Ci vuole ancora un pó di campagna antimalarica contro le zanzare bipedi.

Se non vi fossero stati i Romani, i Germani avrebbero invaso la Gallia.

Storia del V Secolo av. Cristo e successivi.

E del 1915 e successivi.

Ordine del giorno: scioperi.

Durante lo sciopero non si lavora, ma neanche si mangia, perché c'è lo sciopero della fame.

ALFAIATARIA
D. FULCO
FINAS CONFECÇÕES PARA
CAVALHEIROS-MANTEAUX E
TAILLEURS
R. S. BENTO, 20-3º-APP-59 S. PAULO

CUCITO - RICAMO - FILET
SCUOLA DI TAGLIO E CUCITO - RICAMO DI TUTTI
— I GENERI - FILET —
Si accettano ordinazioni di vestiti fantasia, tailleurs, manteaux, lingerie.
— PIEZZI MODICI —
AVENIDA CONDESSA S. JOAQUIM, 20 — — Sobrado

XXVI Anni

(CIOE' MESI 312 — GIORNI 9360)



Ventisei anni! Non son mica tanti,
 Se li confronti con l'eternità!
 Ma ho superato la maggiore età,
 E posso a mio piacer, senza tutore,
 Distribuir il buono e il malumore.
 Però, se si riflette che in tant'anni
 Son morti tanti principi e regnanti
 E Papi e Imperatori,
 E sono stati molti troni infranti;
 E quanto sangue, lagrime ed affanni,
 Quante stragi e dolori
 Vide e soffri' l'afflitta umanità;
 Quant'acqua passò sotto il Ponte Grande,
 Quanti viaggi fecero i vapori,
 Quante rivoluzioni
 E scoperte e invenzioni,
 E quanti terremoti e inondazioni;
 Quanti giornali, ahimé! morte immatura
 Trasse in dimenticata sepoltura,
 Ed il "Pasquino" restò fermo al posto,
 Anche se fatto in bianco, o a lessò, o arrosto,
 Sdolcinato di miele,
 O condito di pepe, sale e fiele:
 O sia stufato come un buon risotto,
 O sia insaccato, come un salcicciotto,
 O sia allo spiedo, o pure fatto al forno.
 Con di patate e funghi un buon contorno:
 Bisogna convenir — se non s'è mosso —
 Che, a parte la modestia, é un gran colosso!

Quanti nemici, botoli ringhiosi,
 Che han tentato addentarlo alle calcagna,

Si son fatti conigli paurosi,
 Appena presi per la cuticagna!
 Quanti sparvieri alla lor prima mossa
 Rotti si son le corna e il becco e l'ossa!
 E tra l'imperversar della bufera
 Tale restò qual'era:
 E col sorriso in bocca,
 Ripete a tutti ognor: Bazza a chi tocca!
 Perché non é un giornale
 Guidato con la frusta e il barbazze;
 Perché nessun gional, tolto il "Pasquino",
 Può dire pane al pane e vino al vino!

Di concordia segnocolò e di pace,
 Modesto, senz'alcuna pretenzione
 Del facile agognato guiderdone,
 Tenne acceso di patrio amor la face,
 Senz'autografi illustri né ritratti;
 Senza leccar le zampe,
 Per poi leccare succolenti piatti;
 Né ha mai provato come sa di sale
 Lo scendere e il salir per l'altrui scale.
 Non mai avvinto ad umili catene,
 Lodò i buoni e il bene;
 Censore incensurato d'ogni male,
 Senza rispetto uman, senza paura,
 Combatté il patriottismo commerciale,
 E il giusto peso dette e la misura
 Alla stampa pettegola, venale:
 Se a volte — é ver — ha dato qualche morso,
 L'ha fatto a malincuore,
 (E ciò può ricordar senza rimorso)
 Sempre al peccato e mai al peccatore.
 E se di verità ognor l'odio nasce,
 Esso odiato fu fin dalle fasce;
 Però spiegato tien senza viltà
 Il gran pavese della Verità!

Fo punto. Quest'altr'anno, se Dio vuole,
 Ripeterò, piu' o men, queste parole.
 Lettor, saluti a casa, vivi sano.
 E ricordati ben che sei italiano.
 Io, intanto, seguo dritto il mio cammino:
 Vostro affezionatissimo

"PASQUINO".



RUA BOA VISTA, 5 — BORRELOJA



PIZZICATE

PIZZIOATE

Dopo gli avvenimenti jugoslavi:

— Il Regno S. H. S. sembra che non vada molto bene!

— Ammazza! se seguono così, bisogna che cambiano le lettere; invece di S. H. S., metteranno S. O. S.

Il nuovo ministro giapponese si chiama Suzuki. Come nella Butterfly!

— Sta bene, ma dato quel che è successo, quando quello vede... un fil di fumo... invece di cantare, si squaglia.

Alla Società delle Nazioni son tutti colossi.

Figuratevi che la commissione per il disarmo ha discusso un giorno per stabilire che più i cannoni sono efflorenti e più sono armi offensive.

Gorguloff ha dichiarato che aveva intenzione di ammazzare una mezza dozzina di capi di stato.

— Esagerato! Bisognava che promovesse una conferenza internazionale.

— Sai, dice l'ing. Moretti al Rag. Forneris, i fornal sono in sciopero, mancherà il pane!

— E a me che me ne... , risponde Forneris; — lo pane non ne mangio; mangio solo grissini!

Un comunista italiano, squagliato dall'Italia e fervente denigratore dei sistemi fascisti, arrestato in Brasile, ha fatto a Rio dichiarazioni feroci contro la polizia di S. Paulo.

Proverbio: chi laecola la via vecchia per la nuova...

Nell'ilha dos Promptos: — Sai? Sono vietate le nuove piantagioni di caffè...

— Non mi interessa: lo planto solo olandi.

Al ritorno della gita sociale dell'opera nazionale Dopolavoro a Itararé il cav. Zeppego potrà proclamare con orgoglio: — Ho vinto anche io la battaglia di Itararé.

Tra Francesi: Non so perché, ma 17 anni or sono avevo un debole per l'Italia Pol... mi è passato!

Il simpatico collega Romeo, eccelso cronista della "Fanfulla" tailana ha ricoperto di graziosi versi portoghesi una composizione del simpatico maestro Menesini.

Per non essere da meno "Cesar", al secolo Rivelli, conquistatore di cuori al cospetto di Dio, ha intrecciato versi spagnoli sulla "samba" composta pure di Menesini.

Goeta, filosofo genovese, guarda con occhio ironico i due poeti, poi commenta: — E' inutile, l'unico in gamba qua dentro è stato Belluoli che, senza bisogno di maestro, "ha arrumbato" mezzo mondo.

Il "Fanfulla" dice: "La situazione a Bombay continua ad essere deliata".

— Uno dei mille feriti gravi: Accidenti pure alla delicatezza.

In Spagna, "tierra" della libertà, esempio pratico di tolleranza e conquista legittima della democrazia quando fanno sciopero, la Polizia mette al buio gli organizzatori!

— Questo non significa niente, dice Mariani, in Spagna a capo delle carceri c'è una bella figliuola! Il carcere, in regime di libertà, è un premio!



APERITIVO TONICO

RICOSTITUENTE
DEL SANGUE

Alla riunione del primo maggio, dopo il discorso di Nicolina Giulia, i presenti — dice l'"Italia di Cagola" trimestrale — prima sottovoce, poi ad alta voce, intonarono l'inno dei Lavoratori.

Quando arrivarono al verso... "e pugnando si morrà", intervenne l'oste: Fiate discansati, che non morite nemmeno si ve piglia un accidenti.

Il vino è importato direttamente dalla casa. State tranquilli.

Dr. Domenico Soraggi
Medico dell'Ospedale Umberto I. — Residenza e Consultorio: Rua Domingos de Moraes, 18
Telef. 7-3343 - Consultate: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

— Signore, ecco un telegramma: suo nipote è deceduto.

— Scommetto che mi domanda dei quattrini per farsi seppellire

PICCOLA POITA

SALVA GOLA — Tutto è bene quello che finisce... meglio. E meglio di come è finita la nostra pendenza, egregio Dottor Pellegrini, non si poteva sperare. Una colpa sola noi ci addebitiamo: quella di non aver cercato di conoscerla prima. Avremmo. Infatti, dovute pensare che chi è rappresentante di un prodotto meraviglioso come l'"Iodosan" doveva per forza essere la persona simpatica e gentile che abbiamo conosciuta.

Del resto, cosa che avrete notato, noi non abbiamo agito né né per puntiglio verso di voi né per astio verso la Ditta. Sono incerti del mestiere, che poi diventano piacevoli, quando si risolvono come il nostro. In ogni modo, grazie e... non se parli più!

AZIONISTA — No: caro commendatore, così non va. E si che ci conoscete bene, e sapete che noi non attacchiamo per ragioni personali. Siamo intervenuti solo perché si tratta di una questione di interesse generale, e, dovete convenirne, lo abbiamo fatto nel modo più riservato possibile, non facendo tutti i commenti che il caso meritava.

Dunque, perché andate dicendo che noi siamo stati autorizzati a pizzicare da chi voi ben sapete, quando questa persona non aveva potuto interpretare neanche la nostra nota, per il semplice motivo che non sapeva nulla.

Fortunatamente — evviva la prudenza — noi, da voi pregati, abbiamo avuto la nostra intervista con voi davanti a testimoni. Francamente, quella insinuazione ci è dispiaciuta e ci ha irritati, e (questo è un numero speciale e non possiamo dilungarci) ci ha fatto de-

cidere ad approfondire le nostre ricerche senza troppi riguardi. Poi se calcheremo la dose non dite che la colpa è nostra. Chi è causa del suo mal... Ci vuol tanto poco a filar dritto. Come i... toros sul Rio Paraná o le latte di graxa di gado... per esempio.

LIBERO — L'ultimo numero dell'"Italia di Cagoia", quotidiano semesbrale, mostra chiaramente che nemmeno i caporioni sanno più a che santo votarsi. Tolla quella grandissima balla inviata (per scherzo?) da Pocos di Caldas, il resto è proprio una pena. Pasta Frolla e Daniele trionfano su tutta la linea composta di sette persone!

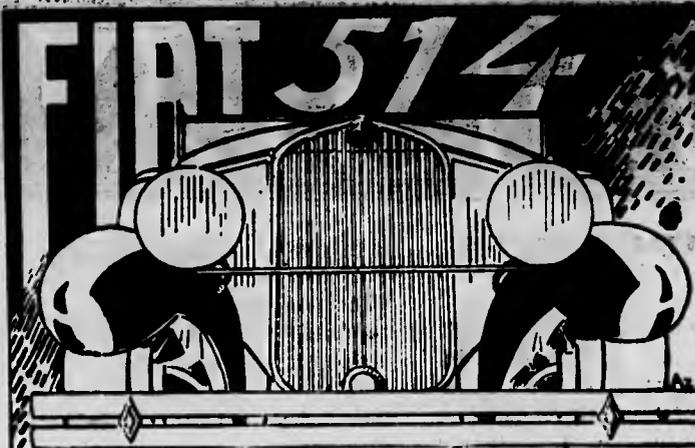
E si che il povero Mario era proprio convinto di fare la parte di contro-Duce! Poccero riavolo!

GORNISTA — Quei commenti sulla vita dei "gangster", nordamericani, scritti dall'illustre letterato che viveva nel duemila, per dare al pubblico una pallida idea del suo vasto, enciclopedico sapere, sono stati riassunti, con la più candida delle facce foste, da un libro di un francese.

che, in America, ha intervistato Al Capone e ha fatto una serie di corrispondenze sulla vita dei bassifondi di Chicago.

Come vedete, si fa presto... a scoprire l'America senza citare... Cristiforo Colombo.

UFFICIO VOCI — Non date troppa retta alle chiacchiere. Sempre, in queste occasioni, sorgono persone che vanno spargendo voci ed esagerazioni: Accade qui, in Italia, in ogni parte del mondo e vedrete, tra qualche giorno, quando leggerete i giornali Europei che il meno che hanno fatto là è stato far distrugge-



LA VETTURA DI LUSO
DI MINOR PREZZO
DI MINOR CONSUMO

Rs. 15:000\$

Completamente equipaggiata con 6 ruote a raggi — 6 pneus—paracolpi—griglia al radiatore e fari cromati

DELLA FIAT PROVATE POI I NUOVISSIMI
MODELLI A 6 CILINDRI, CON:

2 VELOCITA' SILENZIOSE
SOSPENSIONE "SILENTBLOC"
FRENI IDRAULICI A DOPPIO
CIRCUITO DISTINTO

CHIEDETE IL LORO PREZZO: VI STUPIRA'
GRADEVOLMENTE.

Visitate l'esposizione di
RUA BARAO DE ITAPETININGA, 25 e 27
Aperta anche di sera fino alle 11.

FIAT BRASILEIRA S. A.
RUA DA CONSOLACAO, 381
AUGUSTO M. GUERRA V. BARION
Rua Barão de Itapetininga, 16 Avenida Celso Garcia, 24



re S. Paolo una dozzina di volte.

Hanno fatto così per noi tante volte, che è proprio il caso di non pensarci nemmeno. L'importante è che l'ambiente è tranquillo e tra otto giorni non si parlerà più di niente.

BOLCHEVICO — Quel comunista che pontificava sbraitando contro la tiran-

nia fascista ha provato a sue spese che quando, invece di pensare ai propri casi, si va a sbraitare in giro per salvare l'umanità, tutto il mondo è paese. Ed ha anche avuto modo di fare comparazioni, che l'hanno spinto a riflettere: era meglio se non facevo il fuoruscito.

SPORT PASQUINATE

PALESTRA 2 x 8. BEN TO 1

Altro che fifa del S. Paolo... quella di domenica si che può chiamarsi tremarella. Sa non bastassero a dimostrarlo gli avvenimenti, le convulsioni, gli attacchi epilettici, isterici e traumatici dei torcedores perichittiani sul campo, la fifa paestrina è documentata dal fatto che Zerlini e Bacchiani sono ancora degenti all'ospedale, mentre Del Manto, Mastandrea, De Martino e Cristoforo sono costretti a rimanere in casa, aspettando il benefico effetto

dei restringenti che ha ordinato loro il medico — Giornata grigio - cupo - verde - bottiglia - giallo - uovo quella di domenica. Sembrava che la linea paestrina avesse passato qualche mese all'isolamento o alla fazenda "Esperia".

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

UOMINI PALESTRINI



Del Manto dopo la vittoria

Financo Goliardo ci sembrò un... novellino. Meno male che in ultimo Lara colse la vittoria, infischiosene altamente delle proteste del San Bento, che, per l'occasione, aveva chiamato in suo aiuto anche i fedeli di S. Paolo.

"I Santi non mi fanno ombra", disse il simpatico periquito, anche se mi promettono il paradiso dopo morto.

E' meglio l'uovo (il goal della vittoria) oggi, che la gallina (il paradiso) domani.

Dopo il punto della vittoria, il Santo perdetto la testa e volle fare un frege.

La vittima designata: il giudice, il quale non so come se l'avrebbe cavata, se non ci fossi stato io. Capodaglio e... cinquanta soldati.

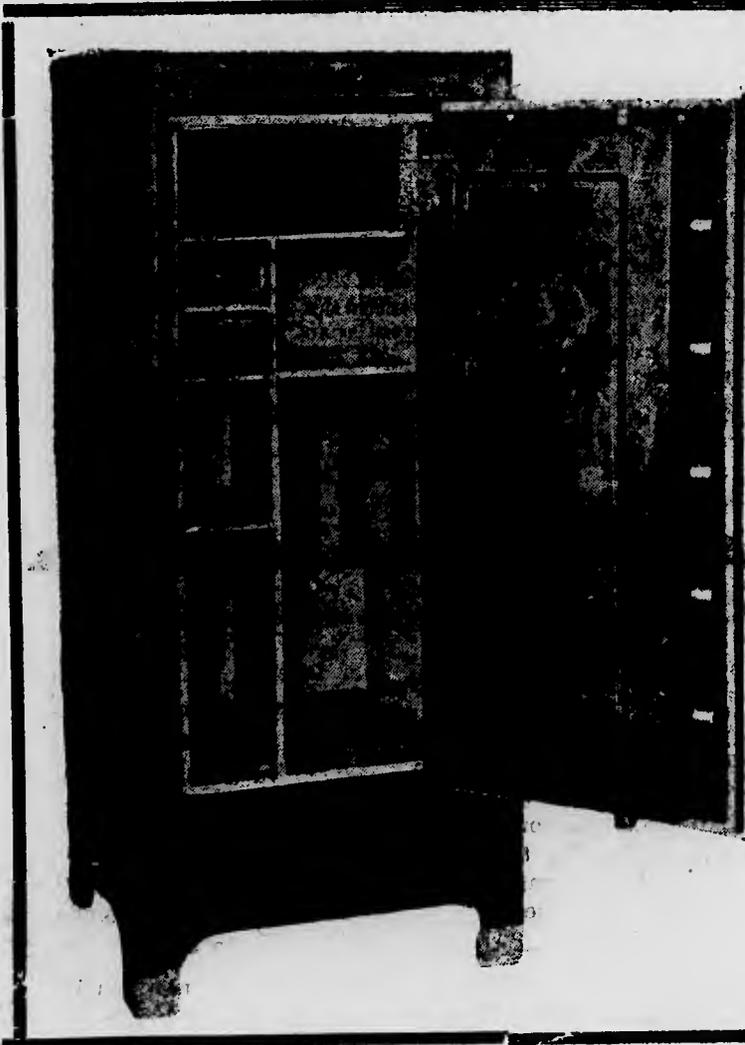
In ogni modo, altri due punti in tabella e... deixa o Santo chorar.

La seconda squadra, naturalmente, come da costume, ha vinto!

AVV. SOLA

Italiani, preferite i prodotti italiani. Preferendo ed usando l'"Iodosan" unirete l'utile al patriottismo.

DR. SALVAGOLA



NON COMPRATE CASSEFORTI

SENZA PRIMA VISITARE LA

FABRICA DE COFRES

“GASSI”

Vendite a lunghe scadenze

— Garanzia assoluta —

Chiedete il Catalogo

TRASLOCHI, APERTURE, RIFORME

— E PITTURA. —

R. QUINTINO BOCAJUVA, 27-A

Telefono 2-2654

— S . P A O L O —



Ettore Marchi — Zanobi Zanobini — Giuseppe Signorini — Dandolo Paolucci — Amedeo Molinari
A questi cinque consoli che nel lontano Maggio de 1915, risposero "presenti" all'appello della Patria, oggi, dalle colonne del "Pasquino", va il nostro pensiero affettuoso.

L'U. V. I., in riconoscimento dei loro meriti, li nominò soci onorari. Uno di essi, purtroppo, non è più tra i vivi: Ettore Marchi.

Ricordandolo oggi qui, siamo sicuri che, oltre al complimento di un dovere, facciamo cosa grata a tutti i soci.

LIBRI RICEVUTI

—:—
MICHELE CASERTA —
A utilidade dos prendedores.

FRANCESCO GHINI —
L'arte di vincere alla lotteria.

GREGORIO MALERBI —
Sogno diventato realtà.

GIUSEPPE TRANCHESE —
Bagno immaginario.

SILVIO CHIMENTI —
L'uomo orologio.

ROLANDO FALCI —
Rolando cuciniere.

ERNESTO MARANGONI —
L'innamorato errante

GIUSEPPE SOLIMANI —
Dalla botte al forno.

DANTE DI BARTOLOLOMEO —
L'uomo di zucchero.

ANGELO RIZZO —
Cavali e fantini.

ELIO SERGENEI fu visto penseroso e triste, poche sere fa, seduto in un angolo, solo soletto, alla Brasserie.

Crispo gli si avvicina e gli domanda:

— Cosa hai, Elio?

— Lasciami stare...

Figurati che adesso debbo andare a Minas...

— Ebbene, cosa c'è di male?

— Ma come! E non lo sai che io non so parlare la lingua mineira? Come faccio adesso?

DANTE DI BARTOLOMEO, oggi il re dello zucchero, incontra a Mattão Giovanni Rosso. Questi zoppica e calza una pantofola.

— O que foi? — domanda Dante.

— Reumatismo — risponde Rosso.

— Não será cretinismo? — dice Dante e sorride.

— O —

IVO TORTORI torna a casa verso le tre del mattino. Notte fredda ed cura. Ad un tratto, un ladro, puntandogli contro la rivoltella, gli grida:

— O cento mil reis o la vita!

— Un momento, un momento — risponde Ivo. — Avete da darmi il resto? Ho in tasca solo biglietti da cinquecento...

ROLANDO FALCI oltre ad essere un albergatore modello, adesso, che, beato lui, ha fatto i soldi, è diventato un appassionato cacciatore.

Pochi giorni fa, insieme ad un suo amico di Santa Cruz, andò a cacciare l'onza parda.

TOSSE

**XAROPE DAS CRIANÇAS
XAROPE DE LIMÃO BRAVO E
BROMOFORMIO.
PASTILHAS DE LIMÃO BRAVO E
BROMOFORMIO.**

Elekeiroz

SOC. DE PRODUCTOS QUIMICOS "L. QUEIROZ"

RUA SÃO BENTO, 63. — S. PAULO

Dopo una lunga attesa, un superbo campione della famiglia tigrina si accollò a pochi metri dai cacciatori.

Rolando impugnò la carabina, ma il suo amico s'accorse che tremava terribilmente.

— Perché tremi, Rolando?

— Oh, non credere che tremo per paura; tremo... per lui, povero animale, che fra breve non vivrà più.

GREGORIO MALERBI, dopo la vincita della lotteria, contrariamente a quanto molti si aspettavano, è rimasto l'ottimo amico che sempre è stato.

A Piracicaba, però, egli ha negato a tutti di aver vinto.

Sfidol! Se avesse voluto pagare il conto della fioraia, quello di Demetrio, ecc., altro che venti contos ci volevano.

A ogni modo, egli adesso canta continuamente:

Un gruzzolo d'or,
Un gruzzolo d'or,
Ho vinto ad Assisi;

Per... me
Qual giusto compenso,
Qual giusto compenso,
Di vent'anni di lotta
Crudell!

SIETE FIDANZATI?

Volete la felicità?



Per anelli matrimoniali, dirigersi esclusivamente alla nota:

CASA MASETTI

Lad. S. Efigenia, 3

MALATTIE DI BAMBINI**DR. NICOLA IAVARONE**

Medico specialista all'Ospedale Umberto I.

Tripletta Medica — Diatermia — Raggi Ultravioletti.

— Consultorio e Residenza: Rua XAVIER DE TOLEDO, 3-A (Payasote Aranha) — Telefono 4-1865

DR. ANDREA PEGGION**MEDICO OPERATORE**

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica prostatica e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni.

Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I
RUA SANTA EPICIGNIA, 8-A — ORA 18 17 — Tel. 4 6337

FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio

APERTA FINO ALLA MEZZANOTTE

— o — Prezzi di Drogheria — o —

H. M. JANNARELLI E CIA.

RUA DO THEZOURO, 7 — o — TELEF. 2-1470

ENRICO LATINI

Infermiere nel consultorio del Prof. Brunetti — Diplomato a Roma e a S. Paolo. Attestati dei più illustri clinici di questa Capitale. — Iniezioni intramuscolari e endovenose. — Curativi per qualunque ferita. Orario: dalle 7 alle 19.

Residenza:

Gabinetto: Rua Humberto I N. 107

Praça da Sé, 88 (3.º and.)

Tel. 7-1776

Tel. 2-4226

S. PAULO

DR. PASCHOAL IMPERATRIZ**AVVOGATO**Cause civili, commerciali, penali orfanologiche — Giunta Commerciale — Repartizioni fiscali — Fallimenti e concordati — Separazioni matrimoniali
Ufficio: R. S. BENTO, 20 — 2.º piano — Sala 23
Tel. 2-091 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 18**CAFFE GARDANO**AROMATICO EXTRA-FINO
RUA DAS PALMEIRAS 62 TEL. 54429

PAPELARIA UNIVERSO

DIARIOS
CAIXAS
FOLHOS
COSTANEIRAS
CONTA-CORRENTES
BORRADORES
PROTOCOLOS
COPIADORES
ACTAS
REGISTROS DE:
CONTAS
OBRIGACOES
CONTAS ASSIGNADAS
VENDAS AVISTA
ESTAMPILHAS
PADARIAS
SELLOS
ETC. ETC.

*No Interior
Pedam n.º
catalogo geral!*

ARTIGOS ESCOLARES
PAPEL MANILHA
CLICHES
CARIMBOS DE LIVROS EM BRANCO
PAPEL IMPERMEAVEL
PAPEL DE VISITA
FINTAS PARA ESCRIVER
ESCRITORIO
IMPRESSIONES EM GERAL
JACQUET
PAPEL

**R. RIACHUELO, 28A; EM FRENTE
A SECRETARIA DA VIAÇÃO**

TEL: 2-6246

QUADE 32

CERVEJARIA RIO CLARO LTDA.

S. PAULO

CAIXA 1512

Largo do Tesouro, 4

7.º andar

Tel. 2-4295

RIO CLARO

Caixa 11

Endereço telegr.:

CERVEJARIA

Telef. 2

Estado de S. Paulo

(Brasil)

PILSEN

SPORT

MUENCHEN

RIO CLARO

MAÇÃ

SODA

LIMONADA

GUARANY

(Guaraná)

CAFÉ

CARACU

— A GUINNESS BRASILEIRA —



— CASA MIMI —

GENERI ALIMENTARI NAZIONALI E STRANIERI

DI PRIMA QUALTA

— LIQUORI E VINI FINI —

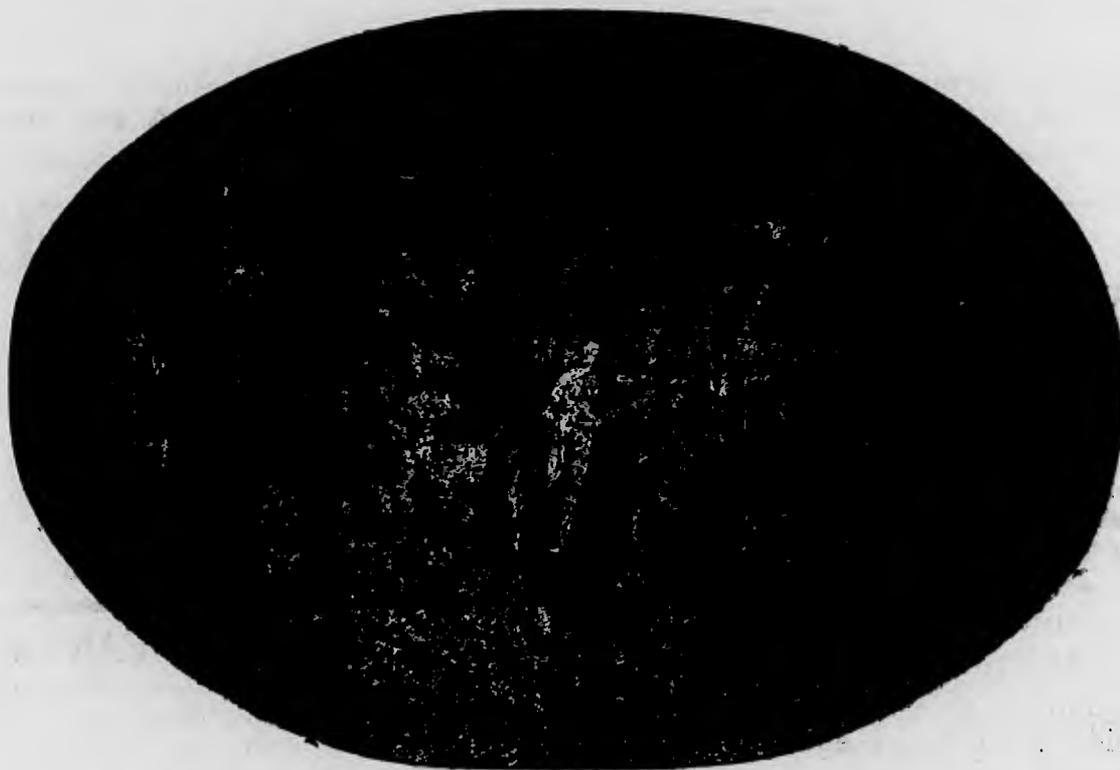
IMPORTAZIONE DIRETTA

JOSE' AUGUSTO JORGE

Telefone 2-3551

Rua João Briccola, 2 — S. PAULO

OFFICINA ARTISTICA DE ESCULPTOR E ESTUCADOR



— PREMIADA NA EXPOSIÇÃO DE CAMPINAS —

RU GENERAL OZORIO, 876 — Phone N. 3497

Banca Francese e Italiana per l'America del Sud

SOCIEDADE ANONIMA — Capital. Fcs. 100.000.000,00 - FUNDO DE RES., Fcs. 128.000.000,00
SE'DE CENTRAL — PARIZ

AGENCIAS (**NA FRANÇA:** Reims — Toulouse — **BRASIL:** A. Araquara — Bahia — Barretos — Botucatu' — Oaxias — Curitiba — Espirito Santo de Pinhal — Jahu' — Mocóca — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto — Rio de Janeiro — Rio Grande — Santos — São Carlos — São José do Rio Pardo — São Manoel — São Paulo — **ARGENTINA:** B. Ayres — Rosario do Santa Fé — **CHILE:** Santiago — Valparaíso. — **COLOMBIA:** Barranquilla — Bogotá — **URUGUAY:** Montevideo.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 30 de Abril de 1932

ACTIVO	
Letras descontadas	78.317:482\$310
Letras e Efeitos a Receber:	
Letras do exterior 28.617:601\$240	
Letras do interior 70.860:175\$460	99.477:776\$800
Empréstimos em Contas Correntes:	
Saldo devedores em moeda nacional	85.604:569\$680
Saldo devedores por créditos abertos no estrangeiro	12.253:852\$700
Valores depositados	336.766:890\$480
Agencias e filiaes W	3.420:797\$870
Correspondentes no estrangeiro ..	39.633:091\$020
Titulos e fundos pertenc. ao Banco	22.314:498\$180
CAIXA:	
Em moeda corr. 58.482:192\$690	
Em moeda de ouro 149:459\$750	
Em C/C a nossa disposição:	
No Banco do Brasil 10.319:889\$800	
Em outros Bancos 4.913:177\$030	73.864:713\$270
Diversas contas	56.812:615\$270
	Rs. 808.566:288\$180

PASSIVO	
Capital dec. das Filiaes no Brasil	15.000:000\$000
Depositos em Contas Correntes:	
Contas correntes 112.341:457\$330	
Limitadas	7.885:848\$260
Dep. a prazo fixo 78.156:043\$780	198.383:349\$370
Titulos em deposito .. W ..	
Depositos em conta de cobrança ..	107.794:871\$440
Correspondentes no estrangeiro ..	336.766:890\$480
Casa matriz	47.225:150\$930
Diversas contas	33.449:528\$190
	69.946:497\$770
	Rs. 808.566:288\$180

A directoria: **APOLLINARI** S. Paulo, 11 de Maio 1932 O contador: **OLERLE**
REPRESANTANTE NO BRASIL DA CIE. INTERNATIONALE DES WAGONS-LITS ET DES G. EXP. EUROPEENS

DANTE DI BARTOLOMEO



Agente vendedor dos productos assucareiros da "SOCIETE' DE SUOERIES BRÉSILIENNES".

Engenho Central em PORTO FELIZ, VILLA RAFFARD e PIRACICABA
 Fornece-se cotações de assucar cristal, filtrado, moido, redondo e segundo jacto.
 Endereço telegr.: "DANTE"
 Caixa 33 — CAMPINAS — Phone 3089

Granja Internacional

FORNITORE DELL'AUTOMOVEL CLUB e della BRASSERIE PAULISTA SUZANO E. F. O. S.

Uova di razza. — Gal-line purissime di tutte le razze. — Specialità in Capponi — la carne preferita per tutte le tavole chic.

— RIMESSE A DOMICILIO —

MARMORARIA CARRARA

Grande Deposito e Lavorazione di MARMI ESTERI e di Graniti Nazionali — Esposizione di Arte Funeraria e di altri Lavori Artistici.
NICODEMO ROSSELLI & Cia. Ltda.
 S. PAULO: Rua 7 de Abril, 23-27 — Tel. 4-5009
 SANTOS: Rua São Francisco, 156 — Telefono 839

PASTIFICIO MODERNO

— A' —

Genovesa

Ravioli, Cappelletti special — Pastinhas

Glutinadas, etc. — Especialidade em Mas-

sas com ovos — Massas de SEMOLA.

ORESTE ALDERANI

Rua General Carneiro, 42 — Fone, 2-2942

— S. PAULO —

Continua con successo la vendita a rate o in contanti
dei bellissimi terreni della:

RIVIERA PAULISTA

situata in riva al grande

— LAGO DELLA —

“REPRESA DE SANTO AMARO”

simile in tutto ai maestosi laghi di

GINEVRA — COMO — e LECCO.

LOTTI A PARTIRE DA RS. 3.000.000

A RATE DA 60.000 IN PIU'

**EMPRESA BRASILEIRA DE TERRE-
NOS LIMITADA**

RUA 15 DE NOVEMBRO, 19 (sobrado) — Tel. 2-2042

Ufficio in SANTO AMARO: AVENIDA DE PINEDO, 861

Quando i sigg. interessati scelgono qualsiasi
lotto, l'Impresa esige il pagamento di un piccolo an-
ticipo all'atto della scelta.

INDUSTRIAS REUNIDAS F. MATARAZZO

Corrispondenti ufficiali del

Banco di Napoli

Fondato nell'anno 1539

NAPOLI: Direzione Generale — Sede S. Gia como — Donnarregina — Monte Centrale di
Pietà — Spirito Santo — N. S. Agenzie di Cit. tá — FILIALI: Alessandria — Altamura —
Ancona — Adria — Aquila — Avelino — Avezzano — Bari — Barletta — Benevento —
Bologna — Bolzano — Brindisi — Cagliari — Campobasso — Caserta — Cassino — Ca-
stellano — Catanzaro — Cava dei Tirreni — Chieti — Cosenza — Cotrone — Firenze —
Fiume — Foggia — Foligno — Formia — Francavilla Fontana — Gallipoli — Genova —
Gioia del Colle — Gioia Tauro — Giuliano — Gorizia — Isina — Isernia — Isola Liri —
Lagonegro — Lanciano — Lecce — Livorno — Maglie — Marcianise — Matera — Melfi —
Mercato Sanseverino — Milano — Mola di Bari — Molfetta — Moliterno — Monopoli —
Nicastro — Nocera Inferiore — Nola — Nuoro — Oristano — Ortona a Mare — Ozieri —
Paola — Perugia — Pescara — Piedimonte d'Alife — Pasticci — Pizzo — Potenza — Poz-
zuoli — Putignano — Reggio Calabria — Rio nero in Volture — Roma — Stigliano — Sul-
mona — Taranto — Teramo — Terranova Pa ussola — Torino — Torre del Greco — Traani
— Trento — Trieste — Tripoli — Venezia — Venosa — Zara — FILIALI ALL'ESTERO:
Chicago — New York.

Corrispondenti in tutte le Piazze del Regno e dell'Estero —



UNA CALZOLERIA, UNA SARTORIA PUO' CHIAMARSI "SCUOLA?"

Non sarebbe grottesco chiamare "scuola" una calzoleria, o una sartoria?

Per abile che sia un calzolaio o un sarto, rimanendo nelle proprie officine, non potranno cambiare i loro titoli di calzolaio o di sarto con quello di maestro; potranno essere decantati di aver servito in case di mode, anche rinomate, ma i propri titoli (non è questione di umiltà o di superbia!) non saranno aumentati di una sillaba, sempre: "sarto" e "calzolaio". I maestri hanno loro alunni: essi hanno la loro clientela... Sarebbe ridicolo che un calzolaio o sarto, prima di andare a cercare lavoro, andasse a cercare alunni?

Tornate, pertanto, uno al banchetto e l'altro al tavolo di lavoro, se non vogliono fare la parte dell'asino che si era rivestito con la pelle del leone! Le scuole son fatte per insegnare bensì le regole, per poterle, dopo, porre in pratica e alla perfezione.

La scuola di modista non è un insegnamento volgare, lo sarebbe soltanto se si invertissero i termini: invece di insegnarla un maestro da innestare praticamente e volgarmente un sarto!

Esistono migliaia di variazioni nella moda! Questa è tanto capricciosa, variabile e pluriforme da aver bisogno di persone che abbiano tutta la versatilità per poterla accompagnare e quindi insegnare... lungi dall'essere volgari si può dire anche a coloro che non comprendono l'altezza della loro arte!

Un sarto non può garantire l'insegnamento; non è questione di distinguere chi paga un conto e chi ne paga due (è tutto un "conto do vigário"), egli non può garantire nulla perché manca il maestro,

l'officina di sarto non è una scuola!

L'Accademia di Taglio "Chiquinha Dell'Oso" è ritenuta per la sua perfezione teorico-pratica, come l'Università del Taglio in Brasile.

Il termine di comparazione fu ritenuto giusto per l'Accademia di Taglio "Chiquinha Dell'Oso", perché solamente questa è quella che insegna con perfezione l'arte del taglio e cucito.

Trovammo quest'arte ancora bambina e con venti anni di sforzi l'abbiamo elevata. Erano metodi empirici, pratici, ancora ricordati oggi col nome di arte!

Non si poteva (né si può oggi!) chiamarle scuole, perché erano officine di cucito.

A ora di cucire maniche prima, dopo vesti, dopo i corni, qualcuna riusciva a porre in piedi un vestito, ed erano quelle che avevano fortuna!

Per esser era questa una continua dimostrazione pratica e tutto l'insegnamento si riassunse in queste dimostrazioni! E' il taglio?

Si tagliano in questo tempo, come vorrebbero insegnare ancora oggi: "sopra la persona"! Era tutto un metodo pratico, da potersi perfino fare senza l'uso del centimetro!

Ora è giusto che costoro volendo ritornare ad insegnare soffrano disillusioni umilianti. Cominciano gridando che tutte le scuole devono apprendere con loro, dopo rimangono convinti che nelle altre scuole si insegna veramente!

Affermano che il metodo deve essere assolutamente e solamente pratica, e loro confessano l'efficacia del metodo teorico pratico! Strepitano sull'effetto delle dimostrazioni pratiche (sarà quella di cucire prima le maniche?) e dopo anche queste passano nel di-

menticatoio, affermando che servono per apprendere la teoria! Si paga, si entra nella scuola per apprendere e quando si esce, occorre essere fortunati per avere appreso! (Non è garantito!).

Ma non si potrebbe fare, a meno di mostrarsi in figura tanto grottesca?

Il silenzio è d'oro! Non espongano al ridicolo, ciò che resta della loro reputazione, ed economizzino il tempo e il denaro id tante povere ingannate!

La professione di modista si apprende solo con vera perfezione e rapidità nell'Accademia di Taglio "Chiquinha Dell'Oso" E' solo questo nome che ha vero credito e rinomanza nel Brasile.

Moralità e correttezza imparecchiabili. E' l'unica preferita. Danno lezioni solo signore e non uomini; la direttrice con le sue figlie. Accetta anche alunne dall'interno, dando loro camera, letto pensione ecc., e assume tutte le responsabilità. Chiedere prospetti ed informazioni gratis.

Grande officina di mode. Si cuce sugli ultimi figurini fin da 20\$000. Si tagliano model-

li. Si tagliano e si imbastiscono vestiti. Prof. Mme. Chiquinha Dell'Oso, Rua Riachuelo, 12—B.

GRATIS

ricette per fare buono e durevole vino nazionale debole scolorito, ecc. e per fare l'ennocianina (colorante naturale del vino), ai elianti vecchi ed a chi acquisterà anche una piccola ricetta per altre industrie. Solo personalmente con mostra. Gratis alle famiglie.

Per vino bianco e bibite spumanti di pochi reis la bottiglia.

A pagamento: per vini nazionali e stranieri, di uva nazionale utilizzando le vinacce anche per vino da pasto con canna e frutta per guarire i loro difetti.

Birra, fin che non lascia fondo nelle hottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto. Citrato di magnesia. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglie: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi reis il litro. Non occorre apparecchi.

Catalogo gratis. OLINDO WARRIERS, R. Paraiso, 23, S. Paulo
NB — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

DR. GIUSEPPE TIPALDI

Medico Operatore

Dalle ore 14 alle ore 17

Consultorio: 4.1318

Res.: 7.2040

“Metallurgica Artistica”



Fundição de Bronze e Latão — Artigos para moveis e lustres
Medalhas e Placas
(Fundição ôca)
Fabricantes das afamadas Vitricas para mostruários —
Telephone: 9-0066



CEZAR UNGARETTI

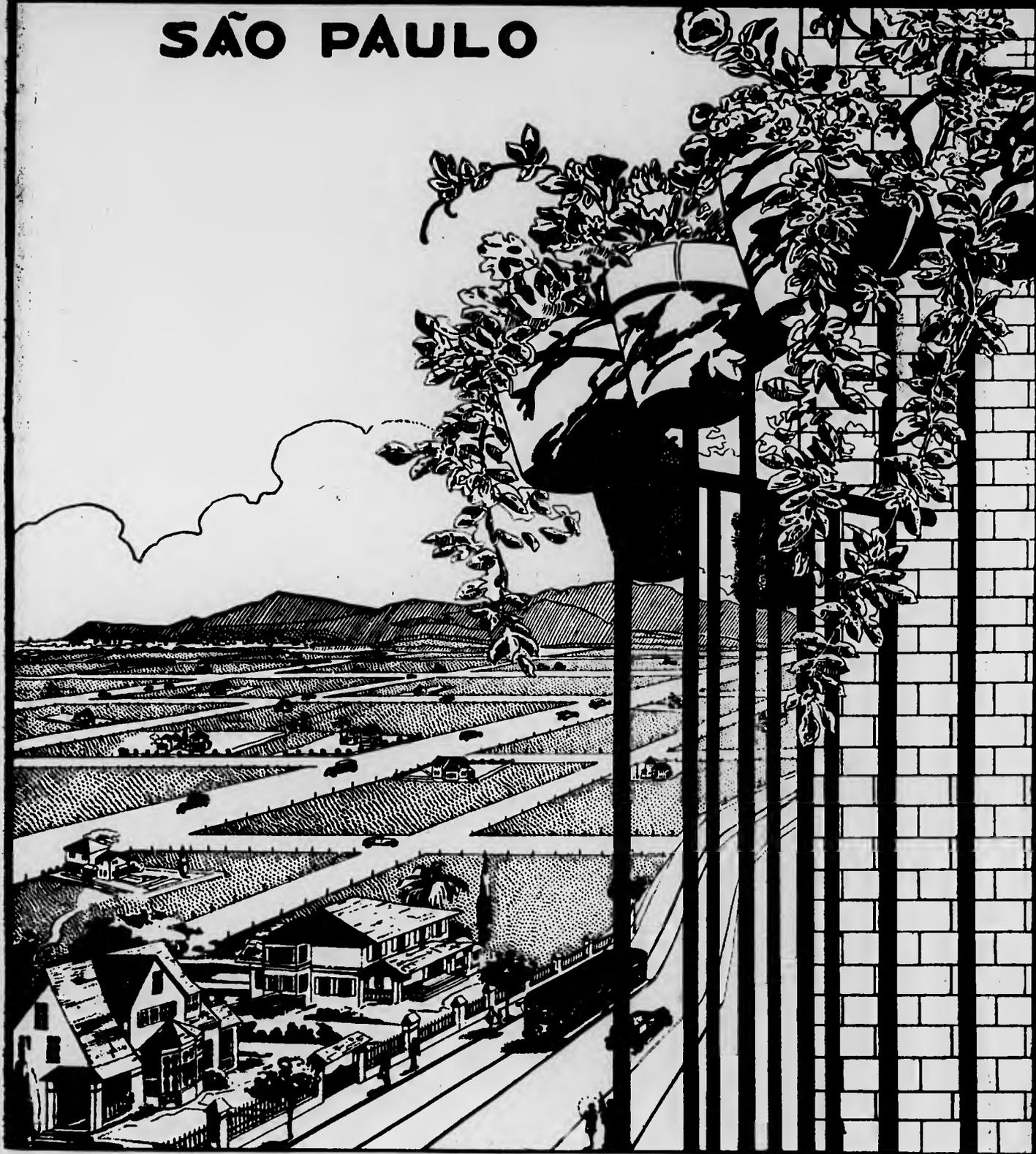
RUA BRESSER, 166 (fundos)

SAO PAULO

COMPANHIA IMMOVEIS E CONSTRUCCOES

PRACA PATRIARCA 6 1º ANDAR

SÃO PAULO



VILLA PAULISTA — JARDIM PAULISTA — A PRESTAÇÕES.

PER OGNI GUSTO UNA CUCINA

PER TUTTE LE CUCINE

UN OLIO UNICO: IL

BERTOLLI

RAPPRESENTANTI:

Pieri & Belli

São Paulo